



UNIVERSIDAD
DEL AZUAY



VINCULACIÓN
CON LA SOCIEDAD

INFORME FINAL

2023

VINCULACIÓN CON LA SOCIEDAD

APOYO PEDAGÓGICO EN LA MATERIA DE INGLÉS A LOS ESTUDIANTES DE LAS ESCUELAS DEL SECTOR RURAL DE LA PROVINCIA DEL AZUAY

1. DATOS INFORMATIVOS DEL PROYECTO

1.1 Programa de Vinculación:	04-EDUCACIÓN DE CALIDAD
1.2 Campo amplio:	Educación
1.3 Campo específico:	Educación
1.4 Campo detallado:	Educación
1.5 Nombre del proyecto:	APOYO PEDAGÓGICO EN LA MATERIA DE INGLÉS A LOS ESTUDIANTES DE LAS ESCUELAS DEL SECTOR RURAL DE LA PROVINCIA DEL AZUAY
1.6 Facultad:	Unidad de Idiomas
1.7 Carreras:	Unidad de Idiomas
1.8 Fuente de financiamiento:	05. ASIGNACION REGULAR IES

1.9 Instituciones:

- Escuela de Educación General Básica "Gaspar Sangurima"
- Escuela Gerardo Toledo
- Escuela Cabo Fernando Pasán
- Escuela Tomás Quintanilla
- Escuela Adolfo Torres
- Escuela Daniel Alvarado
- Escuela Fausto Molina
- Escuela Zoila Carmen Alvarado
- Escuela Mario Rizzini
- UE Jima
- Escuela 20 de Abril

1.10 Lugar de intervención:

- GAD Provincial de Azuay

1.11 EQUIPO DE TRABAJO:

PROFESORES PARTICIPANTES

Nombres y Apellidos	Identificación	Formación Académica	Descripción de Títulos Académicos	Tipo de docente	Correo electrónico	Teléfonos	Función	Número total de horas	Actividad Cumplida
Patricia Alexandra Proaño Coellar	0103031472	Tercer Nivel	Licenciada En Ciencias de la Educacion Mencion Ingles	OCASIONAL I ESTABLE	pproano@uazuay.edu.ec	0998274108	Técnico Experto (externo)	216	Coordinación, monitoreo y apoyo a los estudiantes-tutores.
Grace Catalina Mogollon Villavicencio	0103819330	Cuarto Nivel	Magíster En Lingüística Aplicada A la Enseñanza del Inglés Como Lengua Extranjera Licenciada En Ciencias de la Educacion Mencion Docencia del Idioma Ingles	OCASIONAL EVENTUAL	gracecaty@uazuay.edu.ec	2880593 0984215291	Coordinador	24	Coordinación y monitoreo del cumplimiento del proyecto.
Sonia Magali Arteaga Sarmiento	0102603453	Cuarto Nivel	Ingeniera Quimica Licenciada En Ciencias de la Educacion Mencion Ingles Magister En Enseñanza de Ingles Como Idioma Extranjero Doctora En Educacion Magíster En Enseñanza de Inglés Como Lengua Extranjera	AUXILIAR I	martega@uazuay.edu.ec	2455183 0998274406 0998502205 2839765	Director	24	Coordinación y monitoreo del cumplimiento del proyecto.

ESTUDIANTES PARTICIPANTES

Nombres y Apellidos	Identificación	Código	Nivel	Facultad	Carrera	Correo electrónico	Teléfonos	Función	Número total de horas	Actividad Cumplida
Denise Stephanie Ruiz Jimenez	0151298395	91193	7	Diseño, Arquitectura Y Arte	Diseño Gráfico	denise.ruiz@es.uazuay.edu.ec	0979295948 0970295948 0983753843	Prácticas de Vinculación	72	Impartir lecciones de Inglés.
Mateo Sebastián Polo Fajardo	0106746746	96327	3	Ciencias Jurídicas	Derecho	mateo.polo@es.uazuay.edu.ec	072817963 0994967041 0997719954	Prácticas de Vinculación	144	Impartir lecciones de Inglés.
Fabián Fernando Moncayo Bernal	0302395280	90911	7	Ciencia Y Tecnología	Ingeniería Civil	fabian.moncayo@es.uazuay.edu.ec	074151509 0995065642 0983014008	Prácticas de Vinculación	144	Impartir lecciones de Inglés.
Daniela Alejandra Garate Correa	0302237953	92199	5	Ciencias Jurídicas	Derecho	daniela.garate@es.uazuay.edu.ec	2240688 0969245082 0998662719	Prácticas de Vinculación	72	Impartir lecciones de Inglés.
Juan Diego Estrella Calle	0107373292	97552	3	Ciencia Y Tecnología	Ingeniería Ambiental	estrella.juan@es.uazuay.edu.ec	4090710 0993123159 0993651759 0989989895	Prácticas de Vinculación	144	Impartir lecciones de Inglés.
Domenika Anahí Aguilera Serpa	0107048563	94054	5	Ciencias Jurídicas	Estudios Internacionales	domenika.aguilera@es.uazuay.edu.ec	0994110162 0990697798	Prácticas de Vinculación	72	Impartir lecciones de Inglés.
María Laura Cañizares Alvarado	0107156143	94069	5	Ciencias Jurídicas	Estudios Internacionales	maria.canizares@es.uazuay.edu.ec	4075323 0992799844 0998699477	Prácticas de Vinculación	72	Impartir lecciones de Inglés.

ESTUDIANTES PARTICIPANTES

Nombres y Apellidos	Identificación	Código	Nivel	Facultad	Carrera	Correo electrónico	Teléfonos	Función	Número total de horas	Actividad Cumplida
María José Ortega Orellana	0106193709	92417	6	Ciencias Jurídicas	Estudios Internacionales	maria.ortega@es.uazuay.edu.ec	2255535 0988778086 0995751514	Prácticas de Vinculación	72	Impartir lecciones de Inglés.
Matias David Alvarado Bautista	0105562425	91492	7	Diseño, Arquitectura Y Arte	Arquitectura	matias.alvarado@es.uazuay.edu.ec	0999091156 072243717 0995463905	Prácticas de Vinculación	144	Impartir lecciones de Inglés.
Daniela Alejandra Orbe Barahona	0105731012	92027	7	Psicología	Psicología Clínica	daniela.orbe@es.uazuay.edu.ec	2815336 0991533153 0994327093	Prácticas de Vinculación	144	Impartir lecciones de Inglés.
Pamela Nicole Rodriguez Pesantez	0107551327	91085	7	Ciencia Y Tecnología	Ingeniería En Alimentos	pamela.rodriguez@es.uazuay.edu.ec	2898677 0995111730	Prácticas de Vinculación	72	Impartir lecciones de Inglés.
Jessica del Cisne Muzha Sanmartin	0107291304	93049	7	Psicología	Psicología Educativa	Jmuzha_1998@es.uazuay.edu.ec	2817858 0980777201 0990256918	Prácticas de Vinculación	72	Impartir lecciones de Inglés.
Andrea Amadita Avila Verdugo	0350090809	89812	9	Diseño, Arquitectura Y Arte	Arquitectura	angie0702@es.uazuay.edu.ec	2841527 0987972038 0995308123	Prácticas de Vinculación	144	Impartir lecciones de Inglés.
Ana Gabriela Merchan Cordero	0105634455	88693		Diseño, Arquitectura Y Arte	Diseño De Productos	mgabygm@es.uazuay.edu.ec	2820376 0984887982 0987595897	Prácticas de Vinculación	144	Impartir lecciones de Inglés.
Wilson Sebastian Leon Marquez	0105562243	90113	9	Diseño, Arquitectura Y Arte	Arquitectura	sleon29@es.uazuay.edu.ec	814615 0998667691 0987461094	Prácticas de Vinculación	144	Impartir lecciones de Inglés.
Fabian Mateo Andrade Cabrera	0107400368	93372	5	Ciencias Jurídicas	Derecho	fabian.andrade@es.uazuay.edu.ec	2455343 0979898048 0967040013	Prácticas de Vinculación	72	Impartir lecciones de Inglés.

ESTUDIANTES PARTICIPANTES

Nombres y Apellidos	Identificación	Código	Nivel	Facultad	Carrera	Correo electrónico	Teléfonos	Función	Número total de horas	Actividad Cumplida
Irene Fernanda Sarmiento Cruz	1400891519	87038	5	Ciencias Jurídicas	Derecho	ferllsar@es.uazuay.edu.ec	2808860 0980839349 0997064371	Instructor	144	Impartir lecciones de Inglés.
María Emilia Flores Ramirez	0105045405	91270	7	Diseño, Arquitectura Y Arte	Diseño Gráfico	maria.flores@es.uazuay.edu.ec	2884979 0983335210 0984555681	Prácticas de Vinculación	72	Impartir lecciones de Inglés.
Fernando David Ortega Peralta	0106431984	91420	7	Diseño, Arquitectura Y Arte	Arquitectura	fernando.ortega@es.uazuay.edu.ec	2875476 0989309966	Prácticas de Vinculación	144	Impartir lecciones de Inglés.
Tamia Alejandra Beltrán Galarza	0105715692	88536	9	Diseño, Arquitectura Y Arte	Arquitectura	tamiabeltrang@es.uazuay.edu.ec	072841729 0980586566 0997512121	Prácticas de Vinculación	72	Impartir lecciones de Inglés.
Mateo Arturo Cedillo Cordero	0105322697	87015	9	Ciencia Y Tecnología	Ingeniería Civil	mateozr1@es.uazuay.edu.ec	074075548 0998325455 0968920227	Prácticas de Vinculación	144	Impartir lecciones de Inglés.
María Cecilia Guzmán Cordero	0150318459	87519	7	Psicología	Psicología Clínica	maceg3@es.uazuay.edu.ec	0272849444 0989834562 0967612279	Prácticas de Vinculación	144	Impartir lecciones de Inglés.
Silvia Vanesa Nariguanga Montaleza	0105927529	92439	7	Ciencias Jurídicas	Estudios Internacionales	silvia.nariguanga@es.uazuay.edu.ec	02893116 0981555157 981555157	Prácticas de Vinculación	72	Impartir lecciones de Inglés.
Michelle Estefanía Lucero Barrera	0150100543	89156	7	Psicología	Psicología Educativa	miishibalu@es.uazuay.edu.ec	2885074 0968582377 0992535748	Prácticas de Vinculación	72	Impartir lecciones de Inglés.
Gonzalo Mateo Alvarado Bautista	0105948525	86376	9	Diseño, Arquitectura Y Arte	Arquitectura	gmab1615@es.uazuay.edu.ec	0983260370 0995463905	Prácticas de Vinculación	144	Impartir lecciones de Inglés.

ESTUDIANTES PARTICIPANTES

Nombres y Apellidos	Identificación	Código	Nivel	Facultad	Carrera	Correo electrónico	Teléfonos	Función	Número total de horas	Actividad Cumplida
Danna Micaela Vizcaíno Cabrera	0107524589	96457	3	Ciencias Jurídicas	Estudios Internacionales	danna.vizcaino@es.uazuay.edu.ec	2806998 0984809258 0998226312	Prácticas de Vinculación	144	Impartir lecciones de Inglés.
Javier Sebastián Vire Enríquez	1105590614	92381	7	Ciencias Jurídicas	Estudios Internacionales	javier.vire@es.uazuay.edu.ec	072720510 0989585086 0991910929	Prácticas de Vinculación	72	Impartir lecciones de Inglés.
Juan Fernando Molina Coronel	0302894985	87375	5	Psicología	Psicología Clínica	Negro@es.uazuay.edu.ec	2242878 0984191079 0995688815	Prácticas de Vinculación	144	Impartir lecciones de Inglés.
Mateo Enrique Neira Balarezo	0105255368	88478	7	Ciencia Y Tecnología	Ingeniería Civil	mateoneira@es.uazuay.edu.ec	2460425 0985258258 0998098288	Prácticas de Vinculación	144	Impartir lecciones de Inglés.
Pamela Alejandra Amoroso Galarza	0302337209	88702	9	Diseño, Arquitectura Y Arte	Arquitectura	pamelaamroso@es.uazuay.edu.ec	4069172 0984449559 0999088200	Prácticas de Vinculación	72	Impartir lecciones de Inglés.
María Paz Pérez Rodríguez	0106439599	92277	7	Ciencias Jurídicas	Derecho	maria.perez@es.uazuay.edu.ec	2385836 0979177468 0998281560	Prácticas de Vinculación	72	Impartir lecciones de Inglés.
Veronica Betsabe Vasquez Bernal	0302799358	89216	7	Psicología	Psicología Clínica	sukitruki@es.uazuay.edu.ec	2235166 0996334734	Prácticas de Vinculación	144	Impartir lecciones de Inglés.
Amy Hsiao Feng Huang Vera	1721518890	96980	1	Diseño, Arquitectura Y Arte	Arquitectura	amy.huang@es.uazuay.edu.ec	2963158 0959010814 0998896281	Prácticas de Vinculación	144	Impartir lecciones de Inglés.

1.12 Unidades Académicas participantes

Facultad	Unidad Académica
Unidad de Idiomas	Unidad de Idiomas

1.12 Beneficiarios Directos e Indirectos:

Número total de beneficiarios directos: 265

Número total de beneficiarios indirectos: 33

Detalle:

Directo/Indirecto	Cantidad de beneficiarios	Descripción de los Beneficiarios	Beneficio Generado
Directo	265	Niños y adolescentes, estudiantes de escuelas rurales que estuvieron dispuestos a participar en el proyecto.	Se acortó la brecha que diferencia la educación recibida por los niños del sector rural con respecto a las escuelas del ambiente urbano.
Indirecto	33	Estudiantes de la Universidad del Azuay que participaron en el proyecto en calidad de tutores.	Se logró mayor concientización con respecto a la responsabilidad social que tienen al ser beneficiarios de una educación superior a la que muchos ecuatorianos no tienen acceso.

1.13 Plazo de Ejecución del Proyecto:

Fecha de inicio de Proyecto: 01 de Abril de 2023

Fecha de fin planeado: 01 de Octubre de 2023

Fecha de fin real: 15 de Junio de 2023

2. RESUMEN DEL PROYECTO

2.1 Resumen final del proyecto:

El proyecto fue realmente enriquecedor para todas las partes involucradas. Los estudiantes beneficiarios evidenciaron motivación y progreso ya que aprendieron y progresaron mucho. Los estudiantes tutores estuvieron en contacto con otras realidades y se supieron afortunados al haber recibido mayores oportunidades de aprendizaje que gran parte de la población. La responsabilidad de preparar sus clases también fue un aprendizaje importante para ellos. Y finalmente, para las personas a cargo de este proyecto el aprendizaje fue también enriquecedor ya que nos demostró que la educación ciertamente acorta la distancia entre la realidad rural y la de la ciudad.

2.2 Alcance territorial del proyecto: Provincial

2.3 Objetivo General:

Mejorar el nivel de conocimientos del idioma inglés en las escuelas rurales de la provincia del Azuay a través de apoyo pedagógico en clases virtuales durante cuatro meses.

2.4 Objetivos Específicos:

- 1. Concientizar a los estudiantes sobre la importancia de los proyectos de vinculación.
- 2. Crear material didáctico para las clases de inglés.
- 3. Impartir clases de inglés de manera virtual a niños, niñas y adolescentes de las escuelas rurales.
- 4. Promover la comunicación permanente con los docentes de las escuelas participantes.
- 5. Garantizar el cumplimiento y calidad de las clases de inglés a través de monitoreo permanente.

2.5 Situación al inicio de la ejecución del proyecto:

Los estudiantes de las escuelas rurales tuvieron que enfrentar serios retos al inicio como acondicionar sus casas o escuelas para poder recibir las clases y fue necesario vencer las limitaciones de conectividad que en muchos casos limitaban el aprendizaje. Los estudiantes se encontraban desmotivados y desconfiados con respecto a su potencial de aprender Inglés y a sus conocimientos previos.

2.6 Situación actual de los beneficiarios:

Fue evidente que los estudiantes que siguieron todo el proceso mejoraron considerablemente su nivel de inglés y que se mostraron más confiados y seguros de sus conocimientos. La motivación por aprender fue clara en muchos estudiantes, si bien hay que reconocer que algunos no mantuvieron el mismo nivel de energía ni compromiso hasta el final.

2.7 Descripción de las actividades realizadas durante la ejecución del proyecto:

Objetivo específico	Actividad Planificada	Subactividad Planificada	% de Cumplimiento	Fecha de inicio	Fecha de fin	Fecha de Ejecución	Responsable de la Ejecución	Documento de Evidencia	Enlace de Evidencia	Observaciones
1. Concientizar a los estudiantes sobre la importancia de los proyectos de vinculación.	Convocatoria y reunión con aspirantes		100%	15/03/2023	30/03/2023	15/03/2023	Grace Catalina Mogollon Villavicencio			Se sugiere que para próximos proyectos el acta de compromiso que firman los estudiantes en su calidad de tutores incluya alguna consecuencia real en caso de que abandonen el proyecto sin una justificación evidente o que incumplan con sus obligaciones.
2. Crear material didáctico para las clases de inglés.	Planificación de clases por parte de los tutores.		100%	03/04/2023	15/07/2023	03/04/2023	Patricia Alexandra Proaño Coellar			Los tutores en su inmensa mayoría hicieron uso de sus conocimientos en tecnología y crearon actividades ciertamente notables dignas de elogio por la creatividad y el empeño invertidos.

2.7 Descripción de las actividades realizadas durante la ejecución del proyecto:

Objetivo específico	Actividad Planificada	Subactividad Planificada	% de Cumplimiento	Fecha de inicio	Fecha de fin	Fecha de Ejecución	Responsable de la Ejecución	Documento de Evidencia	Enlace de Evidencia	Observaciones
4. Promover la comunicación permanente con los docentes de las escuelas participantes.	Satisfacción de las entidades participantes.		100%	03/04/2023	15/07/2023	03/04/2023	Grace Catalina Mogollon Villavicencio			Existen instituciones en las que el apoyo de docentes y autoridades fue clave para el correcto desenvolvimiento del proyecto. De igual manera se considera necesario mencionar que otras instituciones no colaboraron de la mejor manera.
5. Garantizar el cumplimiento y calidad de las clases de inglés a través de monitoreo permanente.	Seguimiento y comunicación constante con todos los miembros involucrados en el proyecto.		100%	15/03/2023	30/09/2023	28/03/2023	Patricia Alexandra Proaño Coellar			Monitorear las actividades y coordinar las mismas es un trabajo que requiere la participación activa y comprometida de las personas a cargo del proyecto, que constituye parte esencial para el correcto funcionamiento del mismo.

2.7 Descripción de las actividades realizadas durante la ejecución del proyecto:

Objetivo específico	Actividad Planificada	Subactividad Planificada	% de Cumplimiento	Fecha de inicio	Fecha de fin	Fecha de Ejecución	Responsable de la Ejecución	Documento de Evidencia	Enlace de Evidencia	Observaciones
3. Impartir clases de inglés de manera virtual a niños, niñas y adolescentes de las escuelas rurales.	Mejoramiento del nivel de inglés de los estudiantes de las escuelas rurales.		100%	17/03/2023	07/07/2023	28/03/2023	Patricia Alexandra Proaño Coellar	PRO_DOC_RES_243_Respaldo243.png (Documento en Repositorio)		Coordinación de actividades con los representantes de las escuelas participantes

3 VERIFICACIÓN DE RESULTADOS

3.1 Impacto Generado

• Social	X
• Ambiental	
• Científico	
• Cultural	X
• Económico	
• Político	

3.2 Descripción de Impacto Generado

IMPACTO	DESCRIPCION
Social	El manejo del Inglés como lengua extranjera empodera a los estudiantes de los sectores rurales y reafirma su autoestima y confianza en sus capacidades, disminuyendo la brecha educativa en relación a las escuelas urbanas.
Cultural	Valoración de la cultura propia al conocer practicas culturales diferentes.

3.3 Indicadores de Impacto - Métodos/Criterios de Medición

Nro. De Indicado	Descripción	Tipo	Método	Resultados de los Indicadores de impacto
1	Satisfacción de los tutores durante la participación en el proyecto.	Cualitativo	Entrevistas y reuniones con los estudiantes UDA involucrados en el proyecto.	Los tutores manifestaron haber recibido múltiples beneficios al participar en el proyecto ya que en su totalidad encontraron altamente gratificante el enseñar a estudiantes en condiciones desventajosas.
2	Planificación de clases por parte de los tutores.	Cualitativo	Informes mensuales de planificación de los tutores.	Mediante los informes se realizó el apoyo necesario y se brindó ayuda y guía a quienes lo solicitaron o a quienes se vió que requerían de guía.
3	Mejoramiento del nivel de inglés de los estudiantes de las escuelas rurales.	Cualitativo	Informes mensuales de los tutores.	Los tutores evidenciaron que sus estudiantes fueron mejorando en distintos aspectos relacionados al aprendizaje del Inglés: gramática, vocabulario,

Nro. De Indicado	Descripción	Tipo	Método	Resultados de los Indicadores de impacto
				capacidad de decodificar instrucciones, etc.
4	Satisfacción de las entidades participantes.	Cualitativo	Reuniones con los representantes de las escuelas participantes.	Los representantes de las instituciones educativas manifestaron su satisfacción con el proyecto e interés de continuar con el mismo en el futuro.
5	Cumplimiento efectivo de los objetivos planteados.	Cualitativo	Monitoreo y comunicación permanente con escuelas y tutores.	Satisfacción por parte de 3 todos los sectores involucrados.

3.4 Matriz de verificación de indicadores de objetivos

Objetivo Específico	Porcentaje cumplimiento	Indicador	Verificación		
			Resultado Esperado	Resultado Obtenido	Observaciones
1. Concientizar a los estudiantes sobre la importancia de los proyectos de vinculación.	100 %	Satisfacción de los tutores durante la participación en el proyecto.	Que tanto los tutores como los estudiantes que recibían las tutorías se comprometan y participen con la participación en las actividades planificadas.	Si bien tuvimos tutores y estudiantes que se retiraron del proyecto durante el cumplimiento del mismo, en quienes continuaron, se evidenció compromiso y dedicación.	Se sugiere poner consecuencias reales a quienes se hayan comprometido con proyectos futuros y decidan abandonarlos.
2. Crear material didáctico para las clases de inglés.	100 %	Clases bien planificadas de acuerdo con los contenidos dados	Creación de material didáctico y apropiado que facilite el aprendizaje.	El material utilizado rebasó las expectativas. En muchos casos los recursos usados demostraron mucho ingenio, creatividad y compromiso con el proyecto.	

Objetivo Específico	Porcentaje cumplimiento	Indicador	Verificación		
			Resultado Esperado	Resultado Obtenido	Observaciones
3. Impartir clases de inglés de manera virtual a niños, niñas y adolescentes de las escuelas rurales.	100 %	Estudiantes de los sectores rurales con un mejor nivel de inglés	Que las partes cumplan comprometidamente con su participación responsable en la clases.	Tras una depuración tanto de tutores como de estudiantes, quienes se mantuvieron en el proyecto demostraron estar comprometidos con el mismo.	
4. Promover la comunicación permanente con los docentes de las escuelas participantes.	100 %	Ayuda a unidades educativas en desventaja	Que las partes mantengan comunicación permanente que permita coordinar las distintas actividades.	En la mayoría de los casos se logró que la comunicación oportuna permita realizar los ajustes necesarios en aquellos casos que así lo requerían.	
5. Garantizar el cumplimiento y calidad de las clases de inglés a través de monitoreo permanente.	100 %	Cumplimiento efectivo de los objetivos planteados.	Que el monitoreo constante permita coordinar de manera apropiada y oportuna las distintas variables que se tuvieron que manejar durante el proyecto.	Se establecieron protocolos a realizar ante las distintas eventualidades lo que permitió que las partes actúen de manera coordinada.	

3.5 Resultados alcanzados / Productos obtenidos a nivel general de proyecto:

Resultado/producto planificado	Tipo	Resultado/producto Obtenido	Observaciones
--------------------------------	------	-----------------------------	---------------

Resultado/producto planificado	Tipo	Resultado/producto Obtenido	Observaciones
<p>Logros concretos y observables de las acciones del proyecto.</p> <p>El apoyo pedagógico y la atención brindada en nuestra área de la lengua extranjera, aporta de manera significativa a subir la autoestima de los niños y jóvenes además de brindarles el conocimiento de una segunda lengua, ofreciendo así mayores oportunidades en un futuro y contribuyendo a reducir la brecha entre el sector rural y el urbano.</p>	<p>Resultado</p>	<p>El resultado obtenido del proyecto estuvo en relación a lo planificado. Los niños y jóvenes beneficiarios del proyecto demostraron mayor confianza y motivación al usar el Inglés.</p>	

4 EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA

4.1 Ejecución presupuestaria UDA.

Presupuesto Aprobado			Ejecución Presupuestaria		
No.	Rubros	Presupuesto	Egresos	Saldo	% Ejecución
1	Sueldos	\$863,76	\$528,00	\$335,76	61,13%
2	Viajes Técnicos	\$0,00	\$0,00	\$0,00	0%
3	Maquinaria Y Equipos	\$0,00	\$0,00	\$0,00	0%
4	Materiales Y Suministros	\$0,00	\$0,00	\$0,00	0%
5	Subcontratos	\$3373,92	\$2061,84	\$1312,08	61,11%
6	Costo directo	\$4237,68	\$2589,84	\$1647,84	61,11%
7	Costo indirecto	\$1059,42	\$647,46	\$411,96	61,11%
8	Total ejecución	\$5297,10	\$3237,30	\$2059,80	61,11%

5 CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1 Conclusiones

Como conclusión podemos decir que la ejecución del proyecto fue exitosa y que sus beneficios dejaron huella profunda en todas las partes del mismo. El participar en este tipo de actividades muchas veces enseña más a quienes se supone que no son los beneficiarios directos. En este caso los estudiantes de la Universidad del Azuay manifestaron en todos sus informes haberse aprendido mucho con esta experiencia.

5.2 Recomendaciones

Se recomienda que el proyecto comience antes de las fechas en las que se inició esta vez ya que el final del año escolar de las instituciones participantes resultó ciertamente difícil de manejar. Lo ideal sería coordinar para que el proyecto finalice al menos una semana antes de los exámenes finales.

Sonia Magali Arteaga Sarmiento
DIRECTORA DEL PROYECTO

Grace Catalina Mogollon Villavicencio
COORDINADORA DE VINCULACION



UNIVERSIDAD
DEL AZUAY



VINCULACIÓN
CON LA SOCIEDAD

INFORME FINAL

2023

VINCULACIÓN CON LA SOCIEDAD

APOYO PEDAGÓGICO EN LA MATERIA DE INGLÉS A LOS HIJOS DE LOS TRABAJADORES DEL MERCADO
12 DE ABRIL EN LA CIUDAD DE CUENCA.

1. DATOS INFORMATIVOS DEL PROYECTO

- 1.1 Programa de Vinculación: 04-EDUCACIÓN DE CALIDAD
- 1.2 Campo amplio: Educación
- 1.3 Campo específico: Educación
- 1.4 Campo detallado: Educación
- 1.5 Nombre del proyecto: APOYO PEDAGÓGICO EN LA MATERIA DE INGLÉS A LOS HIJOS DE LOS TRABAJADORES DEL MERCADO 12 DE ABRIL EN LA CIUDAD DE CUENCA.
- 1.6 Facultad: Unidad de Idiomas
- 1.7 Carreras: Unidad de Idiomas
- 1.8 Fuente de financiamiento: 05. ASIGNACION REGULAR IES
- 1.9 Instituciones:
- Mercado 12 de Abril
- 1.10 Lugar de intervención:
- GAD Cantonal de Cuenca

1.11 EQUIPO DE TRABAJO:

PROFESORES PARTICIPANTES

Nombres y Apellidos	Identificación	Formación Académica	Descripción de Títulos Académicos	Tipo de docente	Correo electrónico	Teléfonos	Función	Número total de horas	Actividad Cumplida
Ana Isabel Andrade Chacón	0102132610	Cuarto Nivel	Ingeniera Comercial Magíster En Lingüística Aplicada A la Enseñanza del Inglés Como Lengua Extranjera	OCASIONAL I ESTABLE	aandrade@uaz uay.edu.ec	4189477 0998167876	Técnico experto (interno)	72	Monitoreo diario de las clases de inglés impartidas en el mercado 12 de abril.
Sonia Magali Arteaga Sarmiento	0102603453	Cuarto Nivel	Doctora En Educacion Licenciada En Ciencias de la Educacion Mencion Ingles Magister En Enseñanza de Ingles Como Idioma Extranjero Magíster En Enseñanza de Inglés Como Lengua Extranjera Ingeniera Quimica	AUXILIAR 1	martega@uaz uay.edu.ec	2455183 0998274406 0998502205 2839765	Director	24	Dirección del proyecto
Grace Catalina Mogollon Villavicencio	0103819330	Cuarto Nivel	Magíster En Lingüística Aplicada A la Enseñanza del Inglés Como Lengua Extranjera Licenciada En Ciencias de la Educacion Mencion Docencia del Idioma Ingles	OCASIONAL EVENTUAL	gracecaty@uaz uay.edu.ec	2880593 0984215291	Coordinador	48	Coordinación de proyecto de vinculación

ESTUDIANTES PARTICIPANTES

Nombres y Apellidos	Identificación	Código	Nivel	Facultad	Carrera	Correo electrónico	Teléfonos	Función	Número total de horas	Actividad Cumplida
María Emilia Neira León	0106397300	92112	7	Psicología	Psicología Clínica	maria.neira@es.uazuay.edu.ec	4025277 0983141356 0995141405	Prácticas de Vinculación	60	Impartir clases de inglés a niños y adolescentes en el mercado 12 de Abril en el horario de 3 a 4 pm los días lunes, martes y viernes. Planificar las clases, tareas y actividades a realizar. Elaborar informes y videos vivenciales de sus avances y experiencia.
Victoria Andrea Vázquez Sanguil	0105056782	91336	7	Diseño, Arquitectura Y Arte	Diseño Gráfico	victoria.vazquez@es.uazuay.edu.ec	4185204 0939441704 0997290473	Prácticas de Vinculación	60	Impartir clases de inglés a niños y adolescentes en el mercado 12 de Abril en el horario de 3 a 4 pm los días lunes, martes y viernes. Planificar las clases, tareas y

ESTUDIANTES PARTICIPANTES

Nombres y Apellidos	Identificación	Código	Nivel	Facultad	Carrera	Correo electrónico	Teléfonos	Función	Número total de horas	Actividad Cumplida
										actividades a realizar. Elaborar informes y videos vivenciales de sus avances y experiencia.

1.12 Unidades Académicas participantes

Facultad	Unidad Académica
Unidad de Idiomas	Unidad de Idiomas

1.12 Beneficiarios Directos e Indirectos:

Número total de beneficiarios directos: 20

Número total de beneficiarios indirectos: 2

Detalle:

Directo/Indirecto	Cantidad de beneficiarios	Descripción de los Beneficiarios	Beneficio Generado
Indirecto	2	Estudiantes de la Universidad del Azuay que realizaron las tutorías.	Involucramiento con niños y adolescentes del Mercado 12 de Abril. Conocer realidades y condiciones de vida de niños y adolescentes en situaciones consideradas como vulnerables. Aprender a enseñar y aplicar los conocimientos.
Directo	20	Niños y jóvenes en edad escolar hijos de personal y vendedores del Mercado 12 de Abril de la ciudad de Cuenca.	Aprendizaje básico de vocabulario y estructuras simples en el idioma inglés.

1.13 Plazo de Ejecución del Proyecto:

Fecha de inicio de Proyecto: 01 de Abril de 2023

Fecha de fin planeado: 01 de Octubre de 2023

Fecha de fin real: 30 de Junio de 2023

2. RESUMEN DEL PROYECTO

2.1 Resumen final del proyecto:

Se proporcionó ayuda pedagógica en el área de inglés a niños y adolescentes en edad escolar hijos de los vendedores y empleados del mercado 12 de Abril 3 tardes por semana, en el horario de 15:00 a 16:00 horas los lunes, martes y viernes desde el 22 de marzo de 2023 hasta el 30 de junio de 2023.

Dos estudiantes de la Universidad del Azuay, en compañía de una profesora de la Unida de Idiomas, impartieron lecciones que comprendían vocabulario básico y pronunciación, estructuras gramaticales simples, control y ayuda en tareas escolares en la materia de inglés.

Las clases se impartieron en la sala de reuniones del mercado 12 de Abril a aproximadamente 12 niños y jóvenes que asistieron regularmente durante el período mencionado.

2.2 Alcance territorial del proyecto: Cantonal

2.3 Objetivo General: Apoyar pedagógicamente a los niños del mercado mediante tutorías de inglés a lo largo del año lectivo.

2.4 Objetivos Específicos:

- 1. Concientizar a los estudiantes la importancia de los proyectos de vinculación.
- 2. Planificar y preparar material didáctico para las clases de inglés.
- 3. Impartir clases de inglés a los niños del mercado.
- 4. Mantener comunicación permanente con los encargados del proyecto.
- 5. Monitorear las clases de manera permanente para garantizar su cumplimiento.

2.5 Situación al inicio de la ejecución del proyecto:

Se mostró mucho interés por las clases de inglés por parte de los padres y personal del mercado 12 de Abril. Sin embargo, no todos los niños inscritos asistieron al curso. Entre los niños que asistieron regularmente, se podía observar que con ciertas excepciones, la mayoría no tenía conocimientos previos del idioma, por lo que fue necesario partir con vocabulario básico.

2.6 Situación actual de los beneficiarios:

A lo largo del curso se fue avanzando con vocabulario y frases simples, con enfoque en pronunciación. A través de juegos y actividades dinámicas, las tutoras cubrieron diferentes temas, entre los que destacaron palabras relacionadas a la vida diaria de los niños, por ejemplo frutas y verduras, partes del cuerpo, números, entre otras.

Al final del curso se pudo observar que los niños aprendieron a decir algunas frases simples y que reconocían las palabras y su pronunciación.

2.7 Descripción de las actividades realizadas durante la ejecución del proyecto:

Objetivo específico	Actividad Planificada	Subactividad Planificada	% de Cumplimiento	Fecha de inicio	Fecha de fin	Fecha de Ejecución	Responsable de la Ejecución	Documento de Evidencia	Enlace de Evidencia	Observaciones
4. Mantener comunicación permanente con los encargados del proyecto.	Correos electrónicos, comunicación y asistencia a clases		100%	01/03/2023	15/07/2023	01/03/2023	Ana Isabel Andrade Chacón	PRO_DOC_RES_1300_Respaldo1300.docx (Documento en Repositorio)		Se mantiene comunicación constante con el director del mercado, los tutores y los directores del proyecto a través de llamadas telefónicas, mensajes de WhatsApp o visitas.
5. Monitorear las clases de manera permanente para garantizar su cumplimiento.	Asistencia a las clases	Elaboración de plan de clases. Dictado de clases.	100%	22/03/2023	07/07/2023	30/06/2023	Ana Isabel Andrade Chacón	PRO_DOC_RES_1123_Respaldo1123.xlsx (Documento en Repositorio)		
1. Concientizar a los estudiantes la importancia de los proyectos de vinculación.	Convocatoria y reunión con aspirantes		100%	15/03/2023	15/03/2023	17/03/2023	Ana Isabel Andrade Chacón	PRO_DOC_RES_1297_Respaldo1297.docx (Documento en Repositorio)		Se realizó una capacitación inicial y durante todo el tiempo de duración del proyecto se acompañó a los estudiantes tutores.

2.7 Descripción de las actividades realizadas durante la ejecución del proyecto:

Objetivo específico	Actividad Planificada	Subactividad Planificada	% de Cumplimiento	Fecha de inicio	Fecha de fin	Fecha de Ejecución	Responsable de la Ejecución	Documento de Evidencia	Enlace de Evidencia	Observaciones
2. Planificar y preparar material didáctico para las clases de inglés.	Plan de clases por parte de los tutores		100%	20/03/2023	30/06/2023	20/03/2023	Ana Isabel Andrade Chacón	PRO_DOC_RES_1298_Respaldo1298.docx (Documento en Repositorio)		La planificación de clases y preparación de material didáctico se lleva a cabo durante toda la duración del proyecto.
3. Impartir clases de inglés a los niños del mercado.	Mejoramiento del nivel de inglés de los estudiantes involucrados.		100%	22/03/2023	30/06/2023	20/03/2023	Ana Isabel Andrade Chacón	PRO_DOC_RES_1299_Respaldo1299.zip (Documento en Repositorio)		Las clases se imparten todos los lunes, martes y viernes en horario de 3 a 4 pm.
2. Planificar y preparar material didáctico para las clases de inglés.	Revisión de informes y seguimiento de las clases		100%	22/03/2023	15/07/2023	22/05/2023	Ana Isabel Andrade Chacón			
5. Monitorear las clases de manera permanente para garantizar su cumplimiento.	Asistencia a las clases	Elaboración de plan de clases. Dictado de clases.	100%	22/03/2023	07/07/2023	03/04/2023	Ana Isabel Andrade Chacón	PRO_DOC_RES_201_Respaldo201.docx (Documento en Repositorio)		Impartir clases (marzo a junio 2023)
5. Monitorear las clases de manera permanente para garantizar su cumplimiento.	Asistencia a las clases	Elaboración de plan de clases. Dictado de clases.	100%	22/03/2023	07/07/2023	30/06/2023	Ana Isabel Andrade Chacón		https://classroom.google.com/c/NTU0NDI3Mjg2MjQ0	Planes de clase e informes estudiantes tutores sobre el trabajo realizado

2.7 Descripción de las actividades realizadas durante la ejecución del proyecto:

Objetivo específico	Actividad Planificada	Subactividad Planificada	% de Cumplimiento	Fecha de inicio	Fecha de fin	Fecha de Ejecución	Responsable de la Ejecución	Documento de Evidencia	Enlace de Evidencia	Observaciones
5. Monitorear las clases de manera permanente para garantizar su cumplimiento.	Asistencia a las clases	Elaboracion de plan de clases. Dictado de clases.	100%	22/03/2023	07/07/2023	10/05/2023	Ana Isabel Andrade Chacón	PRO_DOC_RES_203_Respaldo203.docx (Documento en Repositorio)		

3 VERIFICACIÓN DE RESULTADOS

3.1 Impacto Generado

• Social	X
• Ambiental	
• Científico	
• Cultural	
• Económico	
• Político	

3.2 Descripción de Impacto Generado

IMPACTO	DESCRIPCION
Social	<p>El proyecto espera que los estudiantes de las escuelas participantes, además de mejorar su nivel de inglés, se sientan valorados y atendidos por otros miembros de la sociedad, motivándolos a seguir esforzándose para forjarse un futuro mejor para ellos y sus familias.</p> <p>Que los estudiantes de la universidad tengan la oportunidad de palpar otras realidades, tiene un impacto también en la calidad de profesionales que la UDA está formando, haciéndolos más empáticos y solidarios.</p>

3.3 Indicadores de Impacto - Métodos/Criterios de Medición

Nro. De Indicado	Descripción	Tipo	Método	Resultados de los Indicadores de impacto
1	Satisfacción de los tutores durante la participación en el proyecto.	Cualitativo	Entrevistas y reuniones con los estudiantes UDA involucrados en el proyecto.	Las tutoras se sienten satisfechas con el trabajo realizado. Ensayo y video vivencial.
2	Planificación de clases por parte de los tutores.	Cualitativo	Informes mensuales de los tutores.	Cumplimiento en la entrega de informes y planes de clase.
3	Mejoramiento del nivel de inglés de los estudiantes participantes.	Cualitativo	Informes mensuales de los tutores.	Video con los niños y fotografías que muestran el proceso y resultado de aprendizaje.
4	Satisfacción de las entidades participantes.	Cualitativo	Comunicación permanente con los encargados del proyecto.	Conversaciones con los directores del mercado.
5	Cumplimiento efectivo de los objetivos	Cualitativo	Monitoreo y comunicación permanente con	Mensajes y conversaciones constantes.

Nro. De Indicado	Descripción	Tipo	Método	Resultados de los Indicadores de impacto
	planteados.		dirigentes y tutores.	

3.4 Matriz de verificación de indicadores de objetivos

Objetivo Específico	Porcentaje cumplimiento	Indicador	Verificación		
			Resultado Esperado	Resultado Obtenido	Observaciones
1. Concientizar a los estudiantes la importancia de los proyectos de vinculación.	100 %	Correo electrónico	Satisfacción en la ejecución del proyecto.	De los informes y ensayos finales se desprende que los estudiantes se encuentran satisfechos con su trabajo y su experiencia.	
2. Planificar y preparar material didáctico para las clases de inglés.	100 %	Informes mensuales	Se planifica y prepara material didáctico para las clases.	Material didáctico	
2. Planificar y preparar material didáctico para las clases de inglés.	100 %	Envío contenidos a ser cubiertos - correo electrónico	Material didáctico	Los tutores planificaron sus clases y prepararon material para trabajar con los estudiantes.	
3. Impartir clases de inglés a los niños del mercado.	100 %	Asistencia a clases 3 veces por semana	100% asistencia a clases.	Los tutores impartieron todas las clases programadas.	
4. Mantener comunicación permanente con los encargados del proyecto.	100 %	Seguimiento y comunicación constante con los tutores	Mantener constante comunicación.	Se mantiene comunicación durante el tiempo de duración del proyecto.	
5. Monitorear las clases de manera permanente para	100 %	Listado de asistencia	100% acompañamiento a los	Se acompañó a los tutores en todas las	

Objetivo Específico	Porcentaje cumplimiento	Indicador	Verificación		
			Resultado Esperado	Resultado Obtenido	Observaciones
garantizar su cumplimiento.			tutores en sus clases.	clases impartidas.	

3.5 Resultados alcanzados / Productos obtenidos a nivel general de proyecto:

Resultado/producto planificado	Tipo	Resultado/producto Obtenido	Observaciones
El apoyo pedagógico y la atención brindada en el área de la lengua extranjera, aporta de manera significativa a subir la autoestima de los niños y jóvenes además de brindarles el conocimiento de una segunda lengua, ofreciendo así mayores oportunidades en un futuro y contribuyendo a reducir la brecha entre el sector rural y el urbano. Además, provee espacios fructíferos de interacción para los niños, alejándolos de gastar el tiempo en actividades no saludables.	Resultado	Los niños y adolescentes hijos de vendedores y personal del Mercado 12 de abril recibieron clases de inglés y apoyo en sus tareas escolares de inglés durante el período Marzo-Junio 2023. Se pudo observar una mejora en su conocimiento de vocabulario básico relacionado a su entorno y frases simples para comunicarse en un nivel básico.	Debido a algunos problemas particulares de algunos niños relacionados a dificultades de aprendizaje, los resultados varían entre ellos. Sin embargo, la mayoría desarrolló un mayor conocimiento del lenguaje.

4 EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA

4.1 Ejecución presupuestaria UDA.

Presupuesto Aprobado			Ejecución Presupuestaria		
No.	Rubros	Presupuesto	Egresos	Saldo	% Ejecución
1	Sueldos	\$2206,80	\$1535,28	\$671,52	69,57%
2	Viajes Técnicos	\$0,00	\$0,00	\$0,00	0%
3	Maquinaria Y Equipos	\$0,00	\$0,00	\$0,00	0%
4	Materiales Y Suministros	\$0,00	\$0,00	\$0,00	0%
5	Subcontratos	\$0,00	\$0,00	\$0,00	0%
6	Costo directo	\$2206,80	\$1535,28	\$671,52	69,57%
7	Costo indirecto	\$551,70	\$383,82	\$167,88	69,57%
8	Total ejecución	\$2758,50	\$1919,10	\$839,40	69,57%

5 CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1 Conclusiones

El proyecto fue positivo tanto para los niños y jóvenes que aprendieron y reforzaron su conocimiento de la lengua inglesa, como para las tutoras, quienes se involucraron con el programa y los chicos creando lazos entre ellos. También las estudiantes de la UDa refieren en su ensayo final y video vivencial, que a pesar de ciertas dificultades, evalúan la experiencia como enriquecedora para su vida tanto personal como profesional.

5.2 Recomendaciones

Se recomienda continuar con las clases de inglés en el mercado 12 de Abril.

Sin embargo, a pesar de que el espacio designado para las clases es amplio y luminoso, no había mesas para que los niños pudieran hacer sus tareas, por lo que se sugiere gestionar la donación de mesas para que los niños puedan trabajar apropiadamente.

También se sugiere ampliar el proyecto hacia otras facultades de la universidad del Azuay, ya que se pudo observar algunos problemas particulares en los niños relacionados a posible maltrato, necesidad de lentes, o dificultades de aprendizaje. Estos problemas podrían considerarse una oportunidad para que estudiantes de otras facultades puedan encontrar un espacio de ayuda.

Sonia Magali Arteaga Sarmiento
DIRECTORA DEL PROYECTO

Grace Catalina Mogollon Villavicencio
COORDINADORA DE VINCULACION